辩论赛：通向汉语思维之桥

孟 北

“2018北京外国留学生汉语辩论邀请赛”日前在京落幕，本次大赛的海选云集了京津冀三地20多所高校的来自30个国家的100多名留学生选手参赛，最终北京外国语大学代表队获得冠军。

北京外国语大学辩论队的各位选手认为，作为一种语言类比赛，辩论赛让外国汉语学习者能够更加深入地学习中文。

开拓思维方式

北京外国语大学辩论队的一辩选手、来自日本的青木孝雄说：“参加了6轮比赛，我深刻体会到，中文水平高并不代表辩论水平高。中文水平高低对应的是你在日常生活中能否用中文流利地表达，但是辩论要求语言犀利、深刻，而且考验选手的逻辑能力和反应速度。这就让我认识到，在学习语言的同时，一定要关注语言背后的思维方式。只有用汉语思维，才能用汉语表达出深刻的观点和能说服人的逻辑。”

2018北京外国留学生汉语辩论邀请赛现场
孟德宏摄

赛前的助演嘉宾、来自日本的矶部爱认为，为辩题所做的每次准备，都会让选手站在不同的视角，对同一问题进行分析，开拓了选手的思维方式。“这种训练，让我们逐渐学会了用汉语思维，也让我们的汉语学习真正地开始深入到汉语思维的层面上。”

学会团队合作

作为北京外国语大学辩论队的二辩，来自瑞典的魏明瑞说：“原来我觉得辩论就是每个人表达出自己的观点即可。但是我渐渐发现，在比赛时，阐述完自己的观点并非结束，因为对方会提出很多你想不到的问题。所以最终的胜利还是需要团队的配合。看到别的队员表现好，也让我充满了力量。我对自己说，必须要表现好，千万不能拖大家的后腿。”

一辩选手、来自日本的冈宗慧丽性格比较内向，平时不太擅长与人交往，更不要说在很多人面前发言了。“辩论赛开始阶段，我很紧张，总觉得在拖大家后腿。在辩论过程中，我哭了好几次。但是当我遇到困难时，大家都鼓励我、帮助我，这让我感到非常幸福。交到了朋友并学会团队合作，这是我在此次辩论赛中的最大收获。”冈宗慧丽说。

汉语教学得以深入

作为辩论赛的指导教师，夏菁表示，随着数字化时代的到来，汉语学习方式发生了天翻地覆的变化。“通过参加辩论赛，可以让选手们的汉语学习更加深入。”夏菁认为，与一般的辩论赛不同，对母语为非汉语的留学生来说，参加汉语辩论赛，首先要进行“破题”，这就需要选手们用汉语文化视角去思考问题，进而再进行语言表述的选择与打磨，最终通过棋盘推演的方式，用汉语思维进行互辩。整个过程其实就是汉语教学与学习的深化过程。

指导教师郭雪晴认为，外国留学生汉语辩论赛能够让参赛者感受到汉语独有的文化魅力。因为参赛留学生来自不同的国家，文化背景不同，对同一问题有着不同的文化视角与观点。“举例来说，在‘年龄差距是不是爱情的绊脚石’这个问题上，来自亚洲的留学生和来自欧美的留学生，观点往往不同。不同文化的碰撞，最终会在汉语视角下会合。”

将辩论纳入汉语教学中

孟德宏

“2018北京外国留学生汉语辩论邀请赛”日前在京落幕，北京外国语大学荣膺冠军。事非经历不知难。作为带队教师，我们被问得最多的问题是：留学生辩论赛对于外国汉语学习者来说，到底意味着什么？我们认为，包括下面几个维度。

辩论是语言的艺术，这从“辩论”二字的字义就可看出：无论是“辩”还是“论”，都从“言”会意。如果说“辩”是“以言语而争竞”，“论”就是“凭条理以立言”。前者是就辩论的外在形式而言，后者是就辩论的内在特点而言。二者是辩论语言外在表象与内在逻辑的统一。基于这种认识，我们在筹备辩论队伍进行训练时，首先向队员强调的是对辩论语言特点的把握。因此，在大赛开始之前，队员已了解到，辩论语言要有逻辑，有层次，有秩序。因此，排比、设问、反问、对仗等就成为我们在训练时的语言设计目标与语言使用策略。可以说，赛前我们对辩论语言这些策略的设计，就是对参赛选手汉语学习的一种促进与深化。

辩论的表象是语言的竞争，但是从更深层次去看，则是思维的较量。这种思维，由于参赛者背景不同，往往带有鲜明的跨文化性。这一点，是我们在进行赛前准备和训练时一直跟队员强调的。

辩论针锋相对的语言对决背后，其实一直深藏着的是辩论所使用语言的语言社团的思维模式。对第二语言学习越深入，对其背后的思维特征的了解就越透彻。当我们的辩手们从正反两个方面开始思考某个辩题时，也正是他们理解并自觉运用汉语思维的时候。从这个意义上讲，辩论无疑也是思维的艺术。

辩论并不是一个人的独白，也不是两个人的对话，而是一个团队与另一个团队观点的碰撞与交锋。因此，辩论过程也是一个需要团队紧密配合的过程。这个过程有分工，也有合作；有慷慨激昂的自我陈述，但更多时候需要的是每一个队员围绕所持观点的自觉配合与相互补充。

我们说，语言的背后是文化。汉语文化的一大特点就是团体性、合作性。语言的学习，就是文化的学习。所以，通过组织参加辩论赛，在打磨提升语言能力的同时，其实也潜移默化地进行了汉语文化的浸润与普及。不同国家、不同文化、不同视角，最终因合作而融合。这种合作本身，其实也是辩论的一大魅力。

数字化时代，人们学习语言的途径越来越多。但是，无论学习途径与方式如何变化，语言学习最终极的目的，还是要达到人与人之间直接的沟通与交流。这是语言工具性的本质要求。

通过参加辩论赛，参赛选手们用汉语进行交流与沟通的能力得到了加强。从过程上来看，与一般的辩论赛不同，母语为非汉语的留学生参加汉语辩论赛，首先需要理解辩题，这就需要所有的参赛选手无保留地进行表达和沟通。队员与队员之间，由面红耳赤诘问，到春风化雨说理；从咄咄逼人的责难，到心平气和重申。这其中不仅仅是沟通方式的逐层深化，也是交流水平的逐级提高。

在确定了辩题的切入点之后，还要从汉语文化的视角去思考问题。可以说，每一次赛前的准备过程，就是一次以汉语为媒介的交流与沟通过程，也是汉语教学与学习的深入过程。当真正站在对方辩友面前时，更是达到了这种沟通和交流的顶点。

第二语言的学习离不开规范系统的课堂教学，这是对外汉语教师的共识。但是，仅仅用课堂教学来进行第二语言的学习并不够，还需要伴之以生动活泼、形式多样的语言实践与活动。这些语言实践与活动，可以更好地激发第二语言学习者的学习兴趣，拓展他们的学习方法，提高他们的学习水平。留学生辩论赛，无疑符合上述这些特点。据笔者了解，北京外国语大学已经把培养留学生用汉语进行演讲和辩论作为重要的教学目标，并开设了《汉语辩论与口才》课程，受到了在读留学生的欢迎。

『汉教英雄会』夏令营启动

本报电　日前，由孔子学院总部/国家汉办主办的第二届“汉教英雄会”夏令营暨2018汉语国际教育硕士研究生教学交流大会启动仪式在京举行。来自全国48所院校的60名选手将在该夏令营欢聚。同时，本届夏令营新增12名导师全程参与并指导选手参加各项交流活动。

“汉语教师的舞台非常宽广，有充分的空间可以施展才华。”孔子学院总部副总干事、国家汉办副主任赵国成表示，汉语国际教育事业是一项以增进各国人民对中国语言文化了解、加强中国与世界各国友好关系、促进世界多元文化发展、建设和谐世界为宗旨的事业。随着“中国热”与“汉语热”持续升温，孔子学院已成为各国人民学习汉语、了解中国、促进中外文化交流的重要平台。优秀汉语师资对汉语教学质量和孔子学院可持续发展至关重要。“汉教英雄会”是一场中外汉语国际教育硕士交流学习的盛宴，为青年汉语教师提供了一个展现汉教风采的平台。“汉教英雄会”的举办既是对青年学子的考验与提升，也是对汉语国际教育硕士培养模式的一次探讨。　（晓　文）

日前，由孔子学院总部/国家汉办主办的第二届“汉教英雄会”夏令营暨2018汉语国际教育硕士研究生教学交流大会启动仪式在京举行。
图为启动仪式现场。
北京语言大学供图

鲍卓能8岁起在荷兰丹华文化教育中心学习中文，至今已学了8年。他在日常生活中，可以流利地用中文表达。他喜欢中文歌曲，更喜欢中华武术。

——编者

我的功夫梦

鲍卓能（十六岁）

鲍卓能近照

小时候，我很喜欢看功夫电影。每天放学一回到家，我就坐在电视机前，目不转睛地观看李小龙或成龙主演的电影，他们俩功夫厉害，武艺高强，每次都把坏人打得满地找牙，是我心目中的英雄。

8岁时，我进入荷兰丹华文化教育中心武术班，跟教练学习中国功夫。教练和班上的同学个个英姿飒爽，身手矫健， 又酷又帅，我非常羡慕他们。

以前，我以为武术就是用力伸伸拳、抬腿踢踢脚，应该不是很难，练个几天就能像李小龙那样大展拳脚，扶弱抑强，帮助别人。练过后我才知道：功夫不是一下子练成的。我们几个初学者，先跟教练学习基本功——蹲马步。我心想：那还不简单，马步谁不会蹲呢！我有点儿不当回事儿。然而，这个看似简单的动作我一直做不到位，经过教练多次纠正，才达到要求。不过，姿势正确仅仅是第一步，接着教练要求我们保持这种蹲马步姿势半个小时一动也不动。没过几分钟，我的腿就感觉到酸痛无力，接着开始颤抖不停……原来，简单的动作看起来容易，做起来难。

经过几年的训练，我熟练掌握了一套功夫，练起来潇洒利落。我开始得意起来，觉得自己的功夫很是了得。有一次，学校举行武术比赛。我的对手是个小个子的男生，我很不在意，以为自己三下五除二就能把他打败。谁知，这个小男生个子虽小，爆发力却很强，一招一招下来，我一直没能得手。经过几个回合的博弈，我一不留神，暴露出弱点，被他击败了。没想到第一场比赛我就输了，我很沮丧，坐在地上痛哭起来。师傅及时教导我说：“ 要记住：人外有人，天外有天，千万不可恃强轻敌。这一次输了没关系，重要的是吸取教训。接下来应该认真观摩别人的打法，知己知彼，将来才能百战百胜。” 从那以后，我时刻提醒自己不能骄傲，踏踏实实地练好每一个动作，认认真真地进行每一场比赛，不断地总结和积累经验。

现在，我已经成为师傅最得意的弟子之一，常常协助师傅指导新来练武的小师弟。我希望有一天能有机会到河南少林寺参加功夫夏令营，学到更高超的中国功夫，一圆我的中国功夫梦。

（寄自荷兰）

弟弟的生日会

李达为（11岁）

今年我弟弟过生日时，全家为他开了一个生日庆祝会。

在庆祝会上，妈妈送给弟弟一本书和一辆玩具车，爸爸送给弟弟一支黑色的笔和一个弟弟非常喜欢的玩具球，还另外给弟弟20加元让他看电影。我送给弟弟一只可爱的绒毛狗。弟弟的好朋友送给他一张很精美的生日卡和礼物。

我们在庆祝会上吃了一个很大的生日蛋糕，还吃了妈妈做的香甜的饭菜。吃完饭和蛋糕，大家玩了一会儿弟弟的新玩具后有些累，弟弟的朋友们回家了，我们也收拾了一下便睡觉了。弟弟的生日聚会很好玩。　（寄自加拿大）

珍贵的“中国梦”

高燕霞

对尼日利亚拉各斯大学孔子学院来说，最近最激动人心的消息就是中学生“汉语桥”比赛。通过比赛胜出的两名优秀选手将代表尼日利亚前往中国参加总决赛。

选手珍贵在我所任教的公立学校学习了5年汉语。这个孩子的经历，让我又一次相信了梦想的力量。

在两年汉语志愿者生涯中，让我感到幸运的是，每周三下午都可以和学习汉语的学生一起度过。这些学生怀有对中国语言和文化的热爱，在其他学生放学后，他们牺牲休息时间来学习汉语。所以从我来学校的第一天到现在，孩子们问过最多的问题就是：“老师，我们什么时候能去中国？”他们的梦想就是去中国。

第一轮筛选后，珍贵以第一名的成绩获得参赛资格。在她为比赛准备演讲稿时，半个小时便写满了两页纸，抒发了对汉语的热爱。但在正式演讲稿中，她没有提到，在她开始学中文时妈妈的反对和邻居的不解以及她自己坚持的不易。赛前一周，我才得知她没钱去买比赛用的服装。跟孔院王院长商量后，我把一件孔院的舞蹈服借给珍贵作为她的参赛服装。在才艺展示环节，那个穿着大自己身材好几号服装的就是珍贵。然而，台上的她丝毫不受影响，自信从容地展示出她对中国文化的热爱。

5年的蓄势待发，珍贵终于抵达梦想，拥抱属于她的收获：不仅获得了深圳市达非国际贸易有限公司的奖学金，而且将代表尼日利亚参加“汉语桥”总决赛。珍贵的“中国梦”离她越来越近了。

（作者为尼日利亚拉各斯大学孔子学院汉语教师志愿者）